

目录

- 主要技术参数 01页
- 警示图解说和操作安全说明 02页
- 安全操作预防措施 03页
- 安全注意事项 04页
- 工作原理 04页
- 产品简介 04页
- 操作说明 05页
- 电路图 06页
- 安装说明 06页
- 清洁保养 07页
- 故障检测及售后 08页
- 保修卡 09页

主要技术参数

产品名称	商用蒸汽机	
产品型号	MK-EZ10LA	MK-EZ212LA
进水压力	100~400(kPa)	
额定电压	220V~	
额定频率	50Hz	
防水等级	IPX3	
电击保护类别	I	
额定功率	2000W	2600W
额定电流	9.1A	11.9A
容 积	10L	12L
产 水 量	10L/h	15L/H

执行标准：GB 4706.1-2005 GB 4706.34.-2008

注：如有技术变更，请以产品上的铭牌为准，不再另行通知，敬请谅解。

警示图解说河操作安全说明

 禁止标记	 警告标记	 小心烫伤	 当心触电	 等电位
表示可能引起致命伤害或者严重伤害的禁止行为	表示可能造成人身伤害或者物品损坏, 要注意的事项	指示所标出的部分可能是烫的, 不要随意触摸	有可能发生触电危险的电器设备和线路。如: 配电室, 开关等	标识那些相互使设备或系统的部分达到相同电位的端子, 这并不是接地电位, 如局部互连线。

 **注意：务必将本手册存放于用户随时可取用的地点**

安全警告及注意事项

警告

 对于身体、感官或智力上有缺陷, 或经验和知识有欠缺的人(包括儿童), 此说明书不适用。

 进水温度及室温保持 5°C 以上, 不结冰, 要在非常寒冷的地区使用时, 客户与厂家商量。内部冻结时会造成开水槽破裂、零件破损。当出现因冻结造成损坏产品时, 应立即切断电源及进水源, 排出机内的余水, 与厂家沟通返厂维修或请有相关专业资格的人士维修。

 请定期清洁加热管的水垢, 否则水垢将快速缩短其使用寿命, 并导致烧断或爆管的故障。

 本器具不得使用喷射水流清洗, 避免造成漏电等事故。

 如果电源软线损坏, 为了避免危险, 必须由制造商其维修部或类似部门的专业人员更换。采用 YZW 型、耐高温和耐油腐蚀套软线, 严禁采用不符合规定的电线和电缆。

 可拆除软管组件连接水源的器具, 使用器具附带的新软管, 旧软管组件不能重复利用。

 长时间不用时, 放完水箱的水, 保持水箱没有水, 再使用时, 一定要清理蒸汽开水机并检查电器零件。

 蒸汽开水机安装须由专业电气安装人员进行, 请使用铭牌标识的电压配电, 并要求满足以下两项要求。

安全接地: 蒸汽开水机不得与其他电器共用一条线路, 应确保电气连接正确可靠, 接地线必须连接在符合国家标准保护接地导体上, 切勿自行改装和加长电源线。

漏电保护: 每一台蒸汽开水机必须有相应的漏电保护器(有插头的16A、没插头的32A漏电开关), 为本机的电源配置电器箱离开水机位置小于1米。

 检查排污口螺丝是否有漏水迹象、新机及保养后重新使用通水后请检查排污口是否有漏水迹象, 如果发现漏水迹象请马上切断电源, 加固排污口螺丝后再进行操作。

 请勿用化学漂剂、腐蚀性清洁剂和硬物利器敲打、刮擦开水机外壳。

 禁止水浸, 请不要让产品机身及图示嵌板接触水, 以免损坏机器。

 请定期清洁蒸汽开水机内胆的水位感应器和温度感应器的水垢, 否则会影响机器运行。

 蒸汽开水机应该在户内使用, 不要安装在室外和潮湿环境下使用。

 新机安装和保养后, 重新开机必须做到先通水再通电。

 蒸汽开水机出水口应该与硅胶管连接良好, 避免溢水造成漫延。

 蒸汽开水器应置于室内干燥通风处, 不要将蒸汽开水机安装在潮湿的环境中, 否则潮湿空气及水蒸汽进入电器箱后, 易在绝缘介质表面凝结, 降低其绝缘性能, 造成漏电事故。蒸汽开水器附近请勿放置高压、易燃、易爆物品并避免强磁(电)场的干扰。安装安放符合本说明要求。

 蒸汽开水机高温危险, 需由专业人员或在其监督下进行操作使用, 请不要让小孩单独使用本设备, 以免烫伤。

 避免安装于太阳直射范围内。因为在太阳直射的情况下, 机器整体温度将直线上升而导致内部电子控制系统无法正常工作甚至损坏。

 请使用符合水质标准的自来水, 不要放入茶叶等。

 停水时不要使用。停水后再使用时, 水箱中的水变浑浊, 应及时换掉水箱中的水。

 水源连接: 水源选择以纯净水最佳、自来水建议安装 RO 级纯净水过滤器在进行使用。本机使用进水接头为标准内牙分接口, 安装时请检查接头内防水胶圈是否缺失。把水源软管接到进水口并加固以防漏水造成危险。连接好水源后打开水源通水检查接口是否有漏水迹象。

 电源连接: 电源插座必须选用 16A 插座, 插座带有良好的接地系统。必要时请安装漏电保护开关确保安全使用。

安全注意事项

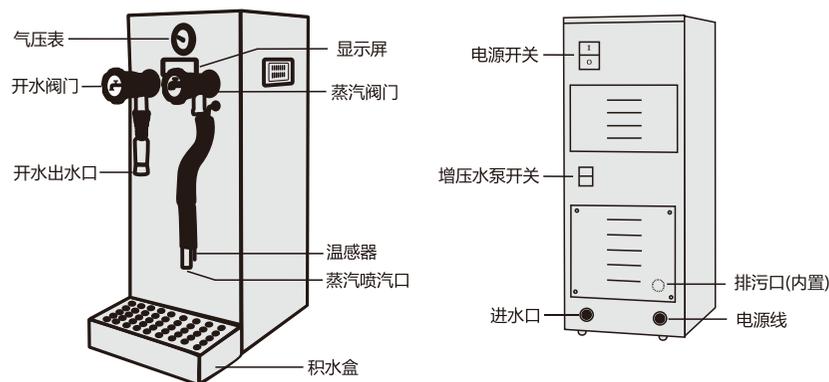
- 1、本产品设计用于室内，安装位置不能被阳光直接照射，远离易燃、易爆物、腐蚀环境。建议选择靠近水源、电源、并有良好排水且易保养维护场所，室内温度约5°C-40°C
- 2、本产品属于加热类产品，产品四周应与墙体和靠近物最小保留30cm距离。
- 3、产品放置于平台平整稳固并保持通风干燥，产品安装后必须平稳。
- 4、本产品使用220V~/50Hz的电源，且使用额定电流为16A的插座（一般为空调专用）请务必接上地线，并安全接地，地线不可接在自来水管或煤气管上，以免发生危险。
- 5、同一插座不要再连接其他电器。
- 6、如果电源软线损坏，须由专业人员更换。
- 7、蒸汽开水机的电源线路务必安装断路开关。

工作原理

蒸汽开水机，结合开水机的功能，对水加热，使水沸腾后产生水蒸气，利用水蒸气对食物或饮品进行加热、萃取等。从而实现快速加热，风味不流失。设有独特的温度感应配合温度实时显示功能，使加热温度轻松掌握，避免对饮品加热的温度过高或过低现象。可旋转式蒸气喷头，可做出专业级意式奶泡、拿铁、鲜泡茶等多种饮品。

蒸汽开水机使用电脑版自动控化制，可自动保持蒸汽压力，欠压自动加热补充蒸汽，超压自动泄汽，超温自动停止加热。拥有蒸汽压力表可直观显示内部蒸汽压力，提供安全、高效、简单的蒸汽使用方式。

工作原理



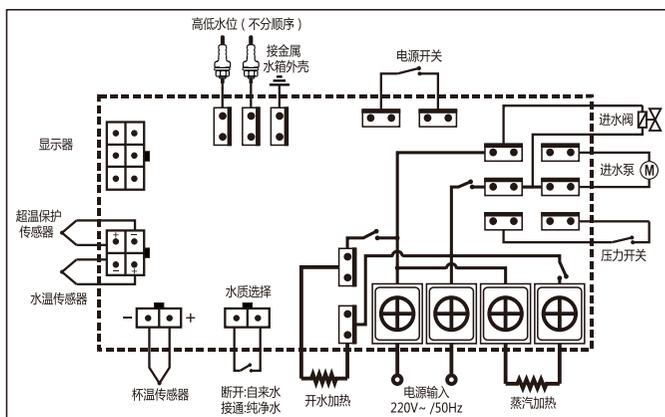
面板说明



使用说明

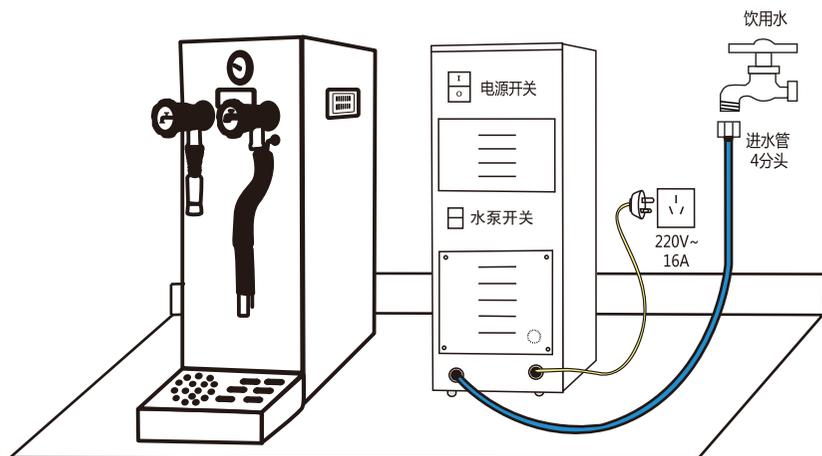
- 1、接好供水管并打开水源。
 - 2、将电源插头插入插座（额定功率16A空调专用插座）。
 - 3、打开机器背部的电源开关。
 - 4、等待机器加热完成后，开水指示灯亮起，蒸汽气压表指针指示为1~1.5bar的左右。
 - 5、使用开水时，向右缓慢旋转开水阀门，即可出开水。向左旋转开水阀门停止出开水。
 - 6、使用蒸气时，向右缓慢旋转蒸汽阀门，即可出蒸汽。向左旋转蒸汽阀门停止出蒸汽。
- 注* a. 部分机型带有温度感应功能，当温感器浸入饮品中，或者探测到温度有变化时，会在显示屏实时显示出所探测到的温度。在待机状态下，显示屏会自动关闭。
- b. 蒸汽开水机刚开机时会先进行预热，内部水烧开后，才会产生水蒸气。在预热的过程中无法排出开水及蒸汽，因此请等待预热完成且气压充足后再使用。
- c. 若供水水压偏低、或无水压，请选配带有增压水泵款。并打开增压水泵开关。否则会蒸汽开水机无法进水，或者进水慢，导致缺水故障。
- d. 蒸汽开水机内有开水和蒸汽，高温危险，需由专业人员或在其监督下进行操作使用，请不要让小孩及非专业人士单独使用本设备，以免发生烫伤危险。

电路图



安装说明

- 1、将蒸汽开水机置于平稳的台面，积水盒请放于开水机正前方的底部。蒸汽开水机放置的位置需远离儿童易触摸的地方，以免倾倒造成烫伤。
- 2、进水管4分口一端，拧在饮用水供水角阀，或者带有螺纹口的水龙头上。若接口位置有滴水、漏水的情况，请在螺纹处缠绕适量生料带。若配有直饮水净水器，可将进水管与净水器直接连接。(推荐使用RO级纯净水净水器)
- 4、将电源插头插入220V~/16A专用插座。



清洁保养

- 1、清洁保养前请切断电源和水源。
- 2、机器在使用过程中应由专人管理，进行定期检查。节假日或较长时间不使用时，应关闭电源和水源，并把水箱内的水放掉，防止内部元件老化，确保使用安全及延长寿命。
- 3、注意清洁各传感器、防止水垢影响机器自动运行机制。市场上有专用除水垢剂销售，用户请参阅包装指引及结合实际情况而定，建议每1-2个月清理一次。
- 4、机器带有排污装置，应根据实际使用情况定期排污清垢，操作时应切断全部电源，待水箱内水温降至常温时开始排放。严禁敲击或用锋利金属工具清理内胆水垢。
- 5、当蒸汽开水出现冷水外流或不加热工作时，应立即停止使用，检修进水阀是否被污物堵塞或电加热管损坏，并及时清理或更换。
- 6、清洁外箱体时，切记切断电源，用抹布擦拭，不得用腐蚀性液体，严禁用水喷射或浸入水中清洗。清洁完毕后，必须把电源插头擦干。
- 7、如需拆开水管清洗时，再次使用前应将水管和出水口加以干燥。
- 8、由于水质影响，在加热水过程中会自然产生碳酸钙氧化物积淀，必须定期进行除垢处理，根据各地环境不同，每周必须排污1次。

排污步骤：

- a. 关闭蒸汽开水机并拔掉电源线。
- b. 打开蒸汽阀门，使蒸汽排尽。
- c. 打开开水阀门，使开水排尽。
- d. 静置3小时以上，待蒸汽机内部冷却至常温状态。
- e. 使用十字螺丝刀，将背部面板上的螺丝拆下，并移开背板。(如图1)
- f. 使用扳手，拧开排污口上的螺帽(如图2)，使水箱的水完全放空。(操作时请注意，以免烫伤！)
- g. 排完后，请装回螺帽并拧紧。



图1



图2



图3

故障及原因

故障代码	故障原因	排除或解决
ER1	保护感温器开路	请检查水箱内胆的温度感应器的连接线是否脱落或断开。
ER2	水温感温器开路	请检查水箱内胆的温度感应器的连接线是否脱落或断开。
ER3	杯温感温器开路	请检查蒸汽喷管的温度感应器的连接线是否脱落或断开。
ER4	进水时间超时	供水阀未打开, 或水压低。请打开水阀, 或开启增压水泵。
无显示	线路故障或主板故障	请检查显示屏与主板连接线, 或检查主板故障。

售后及保修

- 1、本产品保修期限为一年, 在保修期内免人工服务和零部件更换。
- 2、本公司的保修为有限责任, 不承担除蒸汽开水机本身之外的一切连带责任。
- 3、本公司的保修范围不包括日常保养、清洗或未按照本说明书的要求安装、使用产品而导致的保养和故障。
- 5、保修服务应由本公司、及认可的代理经销商或经授权的人员完成。
- 6、其他附加的产品配置、耗材以及易损件, 不在本保修服务范围之列。
- 7、下列行为发生时无法享受免费维修的服务。
 - A 超出保修期的产品。
 - B 未按产品说明书要求安装、使用、清洁、清洗、去尘、保养、保管等。
 - C 未经授权的改装修理, 误用、滥用, 错误调整、以及人为损坏等。
 - D 使用环境温度过高或者过低, 暴露在室外以及潮湿的环境中造成损坏。
 - E 消费者无法提供《产品保修卡》和有效购买凭证的。
 - F 意外事故或其他不可抗力造成损坏的。

美的 

广东美的厨房电器制造有限公司

公司地址: 佛山市顺德区北滘镇永安路6号

邮政编码: 528311

全国服务热线: 400-8899-315

委托生产商: 广州泰伦托电器有限公司

地址: 广州市番禺区石基镇朱份西街12号2幢之三厂房二楼

产品执行标准: GB4706.1-2005 GB4706.34-2008

产品型号:	购买日期:
用户姓名:	联系电话:
联系地址:	
维修记录:	

产品保修卡 (副卡)

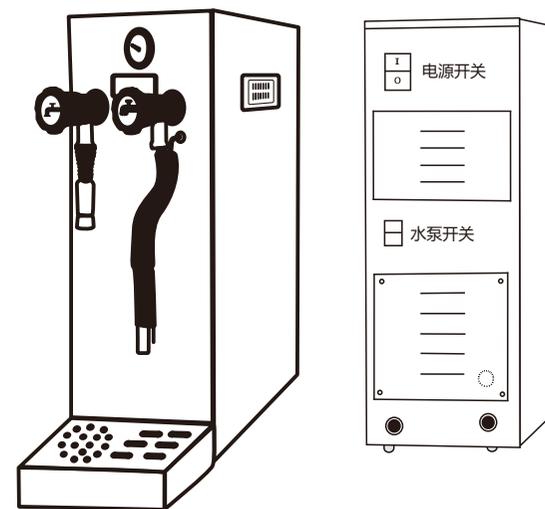
产品型号:	购买日期:
用户姓名:	联系电话:
联系地址:	
维修记录:	

蒸汽机 安装、操作与使用指南

INSTRUCTIONS FOR STEAM ENGINE

产品若有技术改进，会编进新版说明书中，恕不另行通知；产品外观、颜色如有改动，以实物为准。

产品执行标准：GB4706.1-2005 GB4706.34-2008



广东美的厨房电器制造有限公司

公司地址：广东省佛山市顺德区北滘镇永安路6号 邮编：528311
全国服务热线：4008899315 电子服务热线：mdfbfw@midea.com.cn

在使用本机之前请仔细阅读说明书，并保存好说明书以备后用。
Please read the instructions carefully before you use the machine, and keep the instructions for later use.